

TABLE OF CONTENTS

Preface	3
Acknowledgements	5
Einar Haugen Bibliography	11
1. The linguistic development of Ivar Aasen's New Norse (1933).	25
2. Ivar Aasen as a writer of Dano-Norwegian (1932)	58
3. Phonological shifting in American Norwegian (1938).	64
4. Notes on 'voiced <i>t</i> ' in American English (1938)	72
5. Et norsk ordregister under utarbeidelse (1939)	78
6. On the consonant pattern of modern Icelandic (1941)	83
7. Facts and phonemics (with W.F. Twaddell) (1942)	91
8. On the stressed vowel systems of Norwegian (1942)	102
9. Analysis of a sound group: <i>sl</i> and <i>tl</i> in Norwegian (1942)	115
10. Mere om <i>r</i> -bortfall i sørøstlandsk (1948)	142
11. The unstressed vowels of Old Icelandic (1949)	147
12. A note on the Romany 'language' (1949)	152
13. Phoneme or prosodeme? (1949)	156
14. The analysis of linguistic borrowing (1950)	161
15. Directions in modern linguistics (1951).	186
16. From army camp to classroom: the story of an elementary language text (1951)	199
17. Tone and intonation in East Norwegian (with Martin Joos) (1952) . . .	209
18. The impact of English on American-Norwegian letter writing (1952) . . .	224
19. Review: U. Weinreich, <i>Languages in Contact</i> (1954)	241
20. Review: L. Hjelmslev, <i>Prolegomena to a Theory of Language</i> (1954) . . .	251

21. Tvetoppet vokal i oppdalsmålet (1954)	257
22. Some pleasures and problems of bilingual research (1954)	268
23. Problems of bilingual description (1954)	277
24. Tonelagsanalyse (1955).	285
25. Linguists and the wartime program of language teaching (1955)	293
26. Elements of bilingual description (1955)	297
27. The syllable in linguistic description (1956)	304
28. Syllabification in Kutenai (1956)	316
29. Review: H. Gneuss, <i>Lehnbildungen und Lehnbedeutungen im Altenglischen</i> (1956)	324
30. The phoneme in bilingual description (1956/57)	331
31. Simultaneous phonemes (1957, unpublished)	337
32. The semantics of Icelandic orientation (1957)	344
33. The phonemics of modern Icelandic (1958)	355
34. New paths in American language teaching (1959)	390
35. Japanese phonemics: some alternative solutions (1960)	402
36. From idiolect to language (1960)	415
37. Language planning in modern Norway (1961).	422
38. On diagramming vowel systems (1962).	433
39. Schizoglossia and the linguistic norm (1962)	441
40. Pitch accent and tonemic juncture in Scandinavian (1963)	446
41. Notes on a dictionary: John Brynildsen's <i>Norsk-engelsk ordbok</i> (1963)	452
42. Construction and reconstruction in language planning: Ivar Aasen's gram- mar (1965)	461
43. Semicommunication: The language gap in Scandinavia (1966).	479
44. Dialect, language, nation (1966).	496
45. Linguistics and language planning (1966).	510
46. On the rules of Norwegian tonality (1967)	531
47. The mythical structure of the ancient Scandinavians: Some thoughts on reading Dumézil (1967)	550
48. The Scandinavian languages as cultural artifacts (1968).	564
49. Isoglosses within a dialect (1968)	580
50. On the parsimony of the younger futhark (1969)	590
51. On the pronunciation of Old Norse (1969)	598
Name Index	609
Subject Index	617